

RUŽINOVSKÉ ECHO



12
2014

mesačník mestskej časti Ružinov

Ples Ružinovčanov

4. ročník

STARÝ PREŠPOROK

17. január 2015 19:00

DK RUŽINOV

Milan Lasica a Bratislava Hot Serenaders

Art Music Orchestra

cena
25 €

V cene je zahrnutý
pripitok, celovečerné
menu, dezert, káva,
nealko a víno.

Vstupenky si môžete
zakúpiť v pokladni
DK Ružinov
a na Miestnom úrade
BA-Ružinov
(tel. č. 02/4828 4309).

Viac info na
www.plesruzinovcanov.sk.

PARTNERI



bigmedia
PREMIUM OUTDOOR



PRESSBURG



MEDIÁLNI PARTNERI



Koho si zvolili Ružinovčania?

KOMUNÁLNE
VOĽBY
2014

Wifintená zóna v parku



Počítačová grafika
je len bižutéria

ÚZEMNÝ PLÁN ZÓNY OSTREDKY • SAMUEL TOMEČEK NAŠIEL TALENTY • RUŽINOVSKÁ NAJ STARÁ MAMA
MILUJE SPLAVY • CESTOVATELIA SI PRÍDU NA SVOJE • VOĽNÝ VÝBEH PRE PSOVI JE UŽ AJ V PRIEVOZE

ADVENT V RUŽINOVE

PRÍDTE KAŽDÝ ADVENTNÝ NEDEĽU ZAPÁLIŤ SVIECE
NA ADVENTNOM VENCÍ, VČUCHŤAŤ SI ČARO BETLEHEMU
A VIANOČNÝ PUNC



30.11. SPEVÁCKY ZBOR CANTUS

7.12. E.VANČIKOVÁ-KAPASNÁ
A JEJ HOSTIA
14.12. FOLKLÓRNY SÚBOR
KARPATY

21.12. SPEVÁCKY ZBOR CANTUS

VŽDY O 16.00 H

Pred Domom kultúry Ružinov

MIKULÁŠSKE ROZPRÁVKOVO V RUŽINOVE



5.12.2014
O 16.00 H



Príchod MIKULÁŠA spojený s rozdávaním darčiekov
Bohatý sprievodný program
Tajomna cesta vláčikom okolo jazera do rozprávky
Moderuje: Richard Vrabec



AREÁL ŠTRKOVEC

Komunálne voľby v Ružinove v číslach

Voľby starostu Ružinova



Svoju pozíciu obhájil súčasný starosta Ružinova Dušan Pekár (KDH) a Ružinov povedie aj ďalšie štyri roky. Od voličov získal 8 178 hlasov.

Poradie kandidátov podľa počtu hlasov

Dušan Pekár	8 178 hlasov - KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Ján Buocik	6 082 hlasov - SIEĽ, SaS, SZ, MOST - HÍD, SDKÚ-DS
Slavomír Drozd	4 685 hlasov - SMER-SD, SNS, SZS
Miloslav Hetteš	665 hlasov - Nový parlament
Valentín Mikuš	612 hlasov - Lepšia štvrť
Vladimír Kovalčík	71 hlasov - Strana moderného Slovenska

O dvetisíc hlasov za víťazom skončil jeho doterajší zástupca starostu Ján Buocik (SDKÚ-DS). Starosta z rokov 2006-2010 Slavomír Drozd (Smer-SD) napokon skončil tretí napriek tomu, že prieskumy pred voľbami ho odhadovali na druhej pozícii. S výrazným odstupom za týmito trom kandidátmi skončili Miloslav Hetteš (Nový parlament), miestny poslanec z rokov 2006-2010 Valentín Mikuš (Lepšia štvrť) a Vladimír Kovalčík (Strana moderného Slovenska).

Voľby poslancov ružinovského miestneho zastupiteľstva

O 25 poslaneckých miest v ružinovskom miestnom zastupiteľstve sa uchádzalo 105 kandidátov v deviatich volebných obvodoch. Najviac hlasov (1 054) spomedzi všetkých od voličov dostal Patrik Guldán, ktorý bol ružinovským poslancom aj v predošlom volebnom období. Kandidoval ako nezávislý poslanec vo volebnom obvode Nivy.

Členovia zastupiteľstva sa výrazne obmenili – z predchádzajúcej zostavy sa do poslaneckých lavíc vrátilo len sedem poslancov (Patrik Guldán, Mária Barancová, Tatiana Tomášková, Peter Hrapko, Daniela Šurinová, Martin Pener a Vladimír Sloboda). Do zastupiteľstva Ružinovčania prekrúžkovali známou ochranárku Katarínu Šimončičovú, riaditeľku Televízie Ružinov Igora Adamca, starostu Ružinova z rokov 2006 až 2010 Slavomíra Drozda či riaditeľku Ružinovského podniku verejnoprospešných služieb Attilu Horvátha. Politické sily sa oproti predošlému zastupiteľstvu preskupili. Koalícia SIEĽ, Most-Híd, SaS, SZ, SDKÚ-DS získala 12 poslancov, z ktorých 3 sú nezávislí. Koalícia KDH, NOVA, OKS, OBYČAJNÍ ĽUDIA a nezávislé osobnosti, Zmena zdola, DÚ, SMK-MKP dostala 7 mandátov, dva z nich majú nezávislí poslanci. Koalícia Smer-SD, SNS, SZS, ktorá na svoju kandidátku vzala aj niektorých občianskych aktivistov, posilnila z jedného na štyroch poslancov, z nich má jedného nezávislého. Úplne nezávislí poslanci, ktorí nešli na kandidátku žiadnej strany ani koalície, sú len Patrik Guldán a Jozef Matúšek.

Poradie zvolených poslancov podľa počtu hlasov

Patrik Guldán, PhDr.	1 054	nezávislý
Mária Barancová, PaedDr.	1 051	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Tatiana Tomášková, Ing.	934	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Igor Adamec, Mgr.	923	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Martin Vojtašovič, JUDr.	898	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Lucia Štasselová, Ing. arch.	891	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Radovan Bajer, Bc.	866	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Katarína Šimončičová, Ing.	851	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Slavomír Drozd, Ing.	814	SMER-SD, SNS, SZS
Anna Reinerová, Ing.	740	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Martin Patoprstý, Ing.	739	SMER-SD, SNS, SZS
Peter Hrapko, Ing.	717	SMER-SD, SNS, SZS
Daniela Šurinová, JUDr.	703	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Martin Pener, Mgr.	672	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Martin Ferák, Mgr.	660	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Marián Gajdoš, MVDr.	655	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Petra Palenčárová, Mgr.	649	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Jozef Matúšek, Mgr.	637	nezávislý
Pavol Jusko	591	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Tomáš Alscher, Ing.	574	SNS, SMER-SD, SZS
Vladimír Sloboda, Ing.	574	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Peter Turlik, Ing.	529	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Martin Lazík, Mgr.	521	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ
Martina Fondrková, Mgr.	495	KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ
Attila Horváth, Mgr.	490	SIEĽ, MOST - HÍD, SaS, SDKÚ-DS, SZ

Počet osôb zapísaných v zozname voličov - 69 111

Počet osôb, ktorým boli vydané obálky - 21 508

Počet odovzdaných obálok 21 494
Účasť voličov - 31,12 %

Voľby poslancov mestského zastupiteľstva za Ružinov

Ružinovčania si do 45-členného mestského zastupiteľstva mohli zvoliť siedmich poslancov za Ružinov. Najviac hlasov odovzdali nezávislému Ivovi Nesrovnalovi (8 258), ktorý bol poslancom mesta aj v predošlom volebnom období, ale za stranu SDKÚ-DS, z ktorej tento rok vystúpil. Keďže ho Bratislavčania zvolili za nového primátora, v poslaneckej lavici ho nahradí prvý náhradník architekt Branislav Kaliský. Ružinovčania ho môžu poznať ako jedného z tvorcov projektu Eurovey a spracovateľa územných plánov zón lokality Štrko-veckého jazera. S druhým najvyšším počtom hlasov od voličov sa do mestského parlamentu dostal doterajší zástupca starostu Ružinova Ján Buocik, bývalý ružinovský starosta Slavomír Drozd, doterajšia mestská poslankyňa Jarmila Tvrdá, ochranárka Katarína Šimončičová, poslanec NR SR Martin Chren a spoluzakladateľka Nadácie pre deti Slovenska a Hodiny deťom architektka Lucia Štasselová. Štasselová, Katarína Šimončičová a Slavomír Drozd budú pôsobiť ako poslanci aj v ružinovskom miestnom zastupiteľstve. Jarmila Tvrdá a Slavomír Drozd obhájili mandát mestského poslanca z predchádzajúceho volebného obdobia.

Poradie zvolených mestských poslancov podľa počtu hlasov

JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.	8 258 hlasov - nezávislý – zvolený za primátora, neuplatní si poslanecký mandát
Mgr. Ján Buocik	6 944 hlasov - SDKÚ-DS
Ing. Slavomír Drozd	4 827 hlasov - Smer-SD
Ing. Jarmila Tvrdá	4 392 hlasov - KDH
Ing. Katarína Šimončičová	4 339 hlasov - Zmena zdola
Ing. Martin Chren	4 269 hlasov - nezávislý
Ing. arch. Lucia Štasselová	4 068 hlasov - nezávislá
Ing. arch. Branislav Kaliský	4 057 hlasov - nezávislý ako prvý náhradník nahradí Iva Nesrovnala

Voľby primátora Bratislavy



Na poste bratislavského primátora nastala zmena. Milan Ftáčnik svoj post neobhájil a s náskokom viac ako desať tisíc hlasov ho porazil Ivo Nesrovnal (nezávislý). Pôvodne kandidovali až desiat kandidátov, štyria sa pred voľbami kandidatúry vzdali. Nakoniec Bratislavčania vyberali len zo šiestich kandidátov, ktorí všetci do volieb išli ako nezávislí.

Poradie kandidátov na primátora podľa počtu hlasov

Ivo Nesrovnal	50 630	- nezávislý
Milan Ftáčnik	40 481	- nezávislý
Milan Kňažko	35 562	- nezávislý
Kristína Ulmanová	904	- nezávislá
Peter Čiernik	811	- nezávislý
Andrej Palacko	495	- nezávislý

Ružinovský starosta obhájal svoju pozíciu

Starosta Ružinova sa na najbližšie štyri roky nezmení. Dušan Pekár (KDH) obhájal pozíciu starostu a nad svojimi protikandidátmi zvíťazil s viac ako ôsmimi tisícami hlasov od Ružinovčanov. Čo považuje za priority v ďalšom období?

Ako vnímate zloženie nového miestneho zastupiteľstva? Výrazne sa obmenilo, je v ňom oveľa viac nezávislých kandidátov, ktorí išli aj na kandidátkach politických strán, pribudla nová strana Sieť.

To, že v zastupiteľstve bude viac nezávislých kandidátov, beriem ako pozitívny fakt. Môže to byť prínosom, pretože niektoré rozhodnutia majú šancu byť menej politické. Sám som zvedavý, ako sa to prejaví, ale verím, že pozitívne. V takejto podobe sme zastupiteľstvo ešte v Ružinove nemali. Postupne sa so všetkými poslancami zoznamujem a verím, že to bude dobrá spolupráca.

Neprejaví sa podľa vás určitá forma nespôlupráce v zastupiteľstve, keďže veľká časť zvolených poslancov kandidovala na kandidátkach dvoch pravicových koalícií, čím sa postavili proti sebe politické strany, ktoré v predchádzajúcich voľbách postupovali spoločne?

Verím, že poslanci stále viac chápu, že komunálna politika, ktorá ovplyvňuje každodenný život Ružinovčanov, nie je o pravici či ľavici, ale ide o vecné rozhodnutia a logické argumenty. Ja nemám problém stotožniť sa s tým, čo navrhne poslanec za akúkoľvek stranu, pokiaľ nápad považujem za dobrý a reálny. Bol by som rád, keby sme sa konečne dopracovali k tomu, aby vedenie spoločností, ktoré patria samospráve, nebolo obsadené na základe straníckej príslušnosti, ale na to treba aj vôľu zastupiteľstva. V dozorných radách nech pokojne sú poslanci, majú právo kontrolovať majetok mestskej časti a jej hospodárenie, ale samotné vedenie firiem potrebuje odborníkov. Dúfam, že sa konečne podarí zabezpečiť, aby Ružinovský podnik verejnoprospešných služieb fungoval spoľahlivo, bolo načas pokosené, bolo vyhrabané lístie a celkovo bol väčší poriadok v Ružinove. Ten nám vytvára pocit príjemnejšieho bývania.

Viete už, kto bude váš zástupca starostu?

Zatiaľ nie, ale mal by to byť niekto, na koho sa dá spoľahnúť. Človek musí mať okolo seba tím ľudí, s ktorými sa dá dobre spolupracovať.

Aké sú vaše priority na ďalšie roky?

Keď sa stretávam s obyvateľmi, tak veľmi oceňujú vymenené povrchy ciest a chodníkov, zrekonštruované detské ihriská, opravené lavičky, také tie každodenné drobnosti, ktoré sú ale vo svojej podstate veľmi dôležité. V tomto by sme mali určite pokračovať. Treba sa viac zamerať na opravu chodníkov, tie sú mnohé v dezolátnom stave a sú ešte z čias výstavby sídlisk. Určite považujem za prioritu reguláciu výstavby formou ďalších územných plánov zón, venovať sa riešeniu parkovania, zvýšenie kapacity škôlok a rád by som videl väčšiu čistotu na chodníkoch, na zeleni. Zároveň by som bol rád, keby sa nám podarilo revitalizovať vnútrobloky ako miesta, kde majú ľudia možnosť stretávať sa. Veľkým vzorom môže byť vnútroblok pri Fontáne



pre Zuzanu na Kupeckého, kde to vďaka aktívnym ľuďom ožilo.

Na svojich volebných billboardoch ste mali informáciu, že bývalý obchodný dom Ružinov má nového investora. Zatiaľ je však o tom ticho, nič sa nedeje. Ako to teda je?

Viem, že to pôsobí tajomne a často ľudí tomu neverí, ale je to pravda. Nemôžem však uviesť názov investora, kým neuzavrie všetky potrebné rokovania, chce to potom oznámiť sám. Trochu sa to naťahuje, ale som rád, že po takmer desiatich rokoch sa to pohne. Potom by sme mali spoločne aj s novým investorom zrekonštruovať Papánkovo námestie, o ktoré sme kvôli „Hirošime“ prišli. Tento priestor potrebuje zmenu.

Plánujete pokračovať v pravidelných stretnutiach s obyvateľmi, ktoré bývali každý mesiac?

Určite áno, bolo to pre mňa veľmi prínosné. Priamo od ľudí vieme, čo ich trápi, čo navrhujú zmeniť, vzájomne sa informujeme, v akom stave je riešenie problému, takže preto sa s Ružinovčanmi určite budem naďalej stretávať.

Mali ste záložný plán, keby ste nevyhrali voľby?

Bolo v rukách Ružinovčanov, či ocenia moju snahu a snahu mojich kolegov urobiť niečo pre Ružinov. Predtým som pôsobil na rôznych pracovných pozíciách, takže keby som nevyhral, určite by som zasa uvažoval nad niečím podobným. Veľmi silno som vnímal podporu Ružinovčanov, s ktorými som sa štyri roky stretával a bol som zvedavý, ako sa premení na volebný výsledok. Baví ma pracovať na tom, aby sa z Ružinova stala vzorová mestská časť Bratislavy, preto som rád, že v tom môžem pokračovať.

(red)

**STRETNUTIE SO STAROSTOM RUŽINOVA
DUŠANOM PEKÁROM**

9. december 2014

16:00-18:00 hod.

Jedáleň ZŠ Kuliškova 8

Každý je vítaný

Termíny nájdete aj na www.ruzinov.sk

RETRO
SHOPPING GALLERY

decodom
KUCHYNE A NÁBYTOK

ZĽAVOVÝ KUPÓN 5%
PLATÍ LEN V OC RETRO DO 31.3.2015

**KUCHYNE • OBÝVAČKY • SEDAČKY
DETSKÉ IZBY • SPÁLNE • DOPLNKY**

Noví poslanci ružinovského miestneho zastupiteľstva 2014-2018

V nasledujúcom štvorročnom volebnom období 2014-2018 bude mať ružinovské miestne zastupiteľstvo opäť 25 poslancov ako v období prechádzajúcom. Ružinovčania si ich zvolili v komunálnych voľbách 15. novembra 2014. Kto bude schvaľovať rozpočet, určovať kľúčové investície, rozhodovať o prenájmoch či predajoch majetku mestskej časti, hlasovať za územné plány zón, prijímať všeobecne záväzné nariadenia a rozhodovať o mnohých iných významných krokoch ružinovskej samosprávy?

Volebný obvod NIVY



PhDr. Patrik Guldán - nezávislý kandidát - **1 054 hlasov**
Ing. Katarína Šimončíčová - Zmena zdola - **851 hlasov**
Ing. Anna Reinerová - SDKÚ-DS - **740 hlasov**

Volebný obvod PRIEVOZ



PaedDr. Mária Barancová - SDKÚ-DS - **1 051 hlasov**
JUDr. Martin Vojtašovič - nezávislý - **898 hlasov**
Mgr. Martin Pener - KDĽH - **672 hlasov**

Volebný obvod ŠTRKOVEC



Ing. Tatiana Tomášková - SDKÚ-DS - **934 hlasov**
Ing. arch. Lucia Štasselová - nezávislá - **891 hlasov**
Bc. Radovan Bajer - NOVA - **866 hlasov**

Volebný obvod POŠEŇ



Mgr. Igor Adamec - Sieť - **923 hlasov**
Ing. Peter Hrapko - Smer-SD - **717 hlasov**
Mgr. Petra Palenčárová - Sieť - **649 hlasov**

Volebný obvod TRÁVNIKY



Ing. Slavomír Drozd - Smer-SD - **814 hlasov**
JUDr. Daniela Šurinová - KDĽH - **703 hlasov**
Mgr. Martin Ferák - Sieť - **660 hlasov**

Volebný obvod OSTREDKY



Ing. Martin Patoprstý - nezávislý - **739 hlasov**
Pavol Jusko - nezávislý s podporou OĽaNO - **591 hlasov**
Mgr. Martin Lazík - Sieť - **521 hlasov**

Aké prvé rozhodnutia čakajú nových poslancov miestneho zastupiteľstva?

- Voľba sobášiacich poslancov
- Kreovanie siedmich komisií ako poradného orgánu miestneho zastupiteľstva
- Nové zloženie miestnej rady
- Schvaľovanie rozpočtu na rok 2015

Volebný obvod TRNÁVKA



MVDr. Marián Gajdoš - nezávislý - 655 hlasov

Ing. Vladimír Sloboda - SaS - 574 hlasov

Ing. Peter Turlík - KDĽH - 529 hlasov

Volebný obvod RUŽOVÁ DOLINA



Mgr. Martina Fondrková - nezávislá - 495 hlasov

Mgr. Attila Horváth - Most-Híd - 490 hlasov

Volebný obvod STARÝ RUŽINOV



Mgr. Jozef Matúšek - nezávislý kandidát - 637 hlasov

Ing. Tomáš Alscher - Smer-SD - 574 hlasov

Poslanci hlavného mesta za Ružinov 2014 - 2018

Spomedzi 45 poslancov mestského zastupiteľstva si Ružinovčania zvolili siedmich poslancov za Ružinov. Doterajšie poslanecké mandáty si obhájili Slavomír Drozd a Jarmila Tvrdá. Najúspešnejší kandidát za Ružinov Ivo Nesrovnal, ktorý bol poslancom aj v predchádzajúcom



Mgr. Ján Buocik - SDKÚ-DS

volebnom období, nastupuje na post primátora Bratislavy a tak do poslaneckých lavíc namiesto neho zasadne prvý náhradník Branislav Kaliský. Ako mestský poslanec za Ružinov bude pôsobiť nasledujúce štyri roky doterajší zástupca starostu Ružinova Ján Buocik a nováčikmi budú Martin Chren, Lucia Štasselová a ochranárka Katarína Šimončíková.



Ing. Slavomír Drozd - Smer-SD



Ing. Jarmila Tvrdá - KDĽH



Ing. Katarína Šimončíková - Zmena zdola



Ing. Martin Chren - nezávislý



Ing. arch. Lucia Štasselová - nezávislá



Ing. arch. Branislav Kaliský - nezávislý

Územný plán zóny Ostredky

Oznámenie o začatí obstarávania územnoplánovacej dokumentácie **Územný plán zóny Ostredky v Mestskej časti Bratislava – Ružinov** – prípravné práce

V súlade s § 19b ods. (1) písm. a) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov Mestská časť Bratislava – Ružinov ako orgán územného plánovania podľa § 7a ods. (2) písm. b) zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a v zmysle čl. 42 Štatútu hl. mesta SR Bratislavy, a ako obstarávateľ územnoplánovacej dokumentácie v zmysle Uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Ružinov č. 389/XXIII/2013 zo dňa 10.12.2013, v rámci procesu prípravných prác oznamuje začatie obstarávania územnoplánovacej dokumentácie:

Územný plán zóny Ostredky v Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Obstaranie Územného plánu zóny Ostredky v MČ Bratislava – Ružinov je v súlade s § 17 Stavebného zákona, v zmysle ktorého sú orgány územného plánovania povinné obstarať územnoplánovacia dokumentáciu v súlade s potrebami územného rozvoja a starostlivosti o životné prostredie.

Hranice riešeného územia Územného plánu zóny Ostredky v MČ Bratislava – Ružinov, v katastrálnom území Ružinov sú vymedzené ulicami:

Tomášikova ulica, ulica Maximiliána Hella, Trnavská cesta, Vrakunská cesta, ulica Planét, Ostredková ulica, Galaktická ul., Polárna ulica a Ružinovská ulica.



Zámerom Mestskej časti Bratislava – Ružinov je schválenie záväzného dokumentu na zonálnej úrovni, ktorý spodrobne platný Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy a následných Zmien a doplnkov v rozsahu a obsahu zodpovedajúcom § 12, § 13 a § 23 Stavebného zákona a § 13 vyhlášky MŽP SR č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii. Obstarávanie je zabezpečené podľa § 2a Stavebného zákona prostredníctvom odborne spôsobilej osoby na obstarávanie územnoplánovacích podkladov a územnoplánovacej dokumentácie Ing. arch. Marty Závodnej, reg. č. 340, vydaného MDVRR SR.

Týmto sa obraciame na dotknuté orgány štátnej správy, samosprávy, právnické a fyzické osoby so žiadosťou o zaslanie podkladov, námetov a formulovanie svojich požiadaviek a podnetov pre spracovanie predmetného dokumentu.

Tieto podklady a podnety je možné podať v termíne do **15. decembra 2014** písomnou formou do podateľne Miestneho úradu Mestskej časti Bratislava – Ružinov alebo poštou na adresu: Miestny úrad Bratislava – Ružinov, Referát územného plánu a regionálneho rozvoja, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212.

Ešte do 8. decembra pripomienkujte návrhy konceptov územných plánov zón Štrkoveckého jazera



Ešte do 8. decembra 2014 má verejnosť možnosť pripomienkovať koncepty návrhov troch územných plánov zón v lokalite Štrkoveckého jazera. Sú to územné plány zón Štrkovecké jazero, Bajkalská roh a Bajkalská Drieňová. Termín na pripomienkovanie sa predĺžil. Ak ste to nestihli v novembri, využite decembrový termín. Svoje návrhy treba zaslať písomne na ružinovský miestny úrad. Grafické podklady nájdete na internetovej stránke mestskej časti Ružinov www.ruzinov.sk v sekcii územných plánov. Koncepty návrhov územných plánov zón oblasti Štrkoveckého jazera v dvoch variantoch mestskej časti Ružinov prezentovala v októbri. Spracovateľ pripomienky a návrhy obyvateľov vyhodnotí a na základe nich spracuje návrhy územných plánov zón. Tie budú opäť prerokované s verejnosťou.

(red)

Bytový dom Ružinovská žiada o územné rozhodnutie

Stavebník upravil projekt bytového domu Ružinovská 2010 a s jeho zmenenou podobou sa uchádza o územné rozhodnutie. Zámer sa nedávno objavil na enviroportáli ako Bytový dom Ružinovská. Verejnosti ho nový investor Real Business predstavil ešte pred letnými prázdninami na prezentácii v Dome kultúry Ružinov.



Pohľad z Exnárovej ulice

Ide o pozemok medzi ulicami Ružinovská, Chlumeckého, I. Horvátha a hromadnými garážami na Exnárovej ulici. Najväčšou zmenou oproti pôvodnému projektu spred niekoľkých rokov je posun osempodlažnej stavby na uličnú čiaru zároveň so susedným objektom For4in (pôvodne mal byť dom viac posunutý dopredu k Ružinovskej ulici). Počet apartmánov na prechodné ubytovanie sa zredukoval o polovicu na 21, počet bytov stúpol zo 64 na 70. Parkovacích miest má byť 156, z toho 69 na teréne, zvyšok v podzemnej garáži. Stavba si vyžiada odstránenie inváznych druhov drevín a výrub nižšieho počtu, teda 16 ks drevín a 37 m² kríkov.

V Parku Andreja Hlinku pribudla wifintená zóna



Wifintená zóna teda voľná wifi zóna už funguje v zrekonštruovanom Parku Andreja Hlinku.

Ak potrebujete počas návštevy Parku Andreja Hlinku vyhľadať si niečo na internete, pokojne použite svoj mobilný telefón, tablet alebo notebook.

Mestskej časti Ružinov a Ružinovčanom wifi zónu bezplatne poskytla firma Slovanet. „Naša firma sídli v Ružinove a keď nás mestská časť oslovila s tým, či by sme neposkytli vo vymoženom parku takúto službu, povedali sme si, prečo nie, veď aj my sme Ružinovčania a radi prispejeme k vylepšeniu parku,“ povedal generálny riaditeľ Slovanetu Peter Máčaj. „Počet návštevníkov parku sa po jeho nedávnej rekonštrukcii zvýšil a radi by sme pokračovali vo vylepšovaní pobytu ľudí v ňom. Bezplatný internet je jednou z takýchto služieb,“ vysvetlil zámer starosta Ružinova Dušan Pekár. Podľa jeho slov by bezplatné wifi zóny mohli postupne pribúdať aj v iných ružinovských parkoch.

Miroslava Štrosová

Internetová stránka Ružinova piata v Zlatom Erbe

Internetová stránka mestskej časti Ružinov www.ruzinov.sk získala 5. miesto v súťaži Zlatý erb v kategórii internetových stránok miest a mestských častí. Bola jedinou ocenenou web stránkou bratislavských mestských častí.

V ročníku 2014 sa so svojimi internetovými stránkami súťaže ZlatýErb.sk zúčastnilo 81 samospráv, Ružinov so svojím novým webom súťažil prvýkrát.

Ceny udeľovali v troch hlavných kategóriách: Najlepšia stránka obcí, Najlepšia stránka miest a mestských častí a Najlepšia stránka samosprávneho kraja. Víťazmi sa stali stránky obce Ľubica, mesta Bratislava a Prešovského samosprávneho kraja, ktorý obhájil prvenstvo z minulého roka. Hlavnú cenu súťaže eSlovensko GrandPrix ZlatýErb.sk 2014, spolu s nomináciou na medzinárodnú súťaž do Hradca Králové o EuroCrest Award, získala stránka hlavného mesta Bratislava, ktorá sa po ročnej pauze vrátila na špicu, keď dosiahla najvyššie hodnotenie vo všetkých kategóriách.

Hlavným cieľom súťaže ZlatýErb.sk je podporiť informati-



záciu slovenských samospráv a oceniť výnimočné projekty, podporiť výmenu skúseností a ohodnotiť snahu zástupcov samospráv účinne využívať informačno-komunikačné technológie k zvyšovaniu kvality a prístupnosti služieb samosprávnych krajov, miest, mestských častí a obcí, všeobecne verejnosti. Súťaž ZlatýErb.sk každoročne vyhlasuje Únia miest Slovenska spoločne s občianskym združením eSlovensko.

(red)



Spoločenský dom Nivy s Kinom Nostalgia sa stali jedným z miest konania 16. Medzinárodného filmového festivalu Bratislava. Ten sa uskutočnil v novembri. Nostalgia hostila aj otvárací ceremoniál celého festivalu.

shoppingpalace.sk

PALACE VIANOČNÝCH PREKVAPENÍ

POČAS SOBÔT 6., 13. A 20.12.
VIANOČNÝ PROGRAM
PRE CELÚ RODINU

RODINNÝ **PALACE** NÁKUPOV
ZLATÉ PIESKY

Voľný výbeh pre psov je už aj v Prievoze

Druhý ružinovský voľný výbeh pre psov mestská časť Ružinov otvorila v Prievoze. Nájdete ho na rohu Parkovej a Syslej ulice.



Psie ihrisko v Prievoze je oploštené a psy tu môžu využiť aj tri agility prvky. Zvieratá tak majú možnosť vybehať sa tu bez vädzky a zároveň potréňovať svoju šikovnosť. Pre majiteľov psov je k dispozícii lavička a kôš na psie exkrementy, ktoré ja každý majiteľ psa povinný odstrániť. Prvý voľný výbeh pre psov ružinovská samospráva otvorila v októbri na Astronomickej ulici na Ostredkoch. V polovici novembra tu pribudli takisto agility prvky. Ak ste majiteľ psa, nezabudnite, že mimo na to určených voľných výbehov je pohyb psa bez vädzky zakázaný. Aj keď je pes mierumilovný, ohrozuje tým ostatných. Nezabudnite, že mnohí ľudia sa psov boja a svojou neohľaduplnosťou im spôsobujú problémy. Pohyb psa bez vädzky zakazuje ružinovské všeobecne záväzné nariadenie o niektorých podmienkach držania psov. Za jeho porušenie môžete od mestskej polície dostať pokutu vo výške 16,59 eur.

Miroslava Štrosová

BVS udeľuje generálny pardon na neoprávnené vypúšťanie vôd z povrchového odtoku

Zákazníci Bratislavskej vodárenskej spoločnosti majú až do 31. decembra 2014 možnosť nahlásiť neoprávnené vypúšťanie vôd z povrchového odtoku (zrážkových vôd) do verejnej kanalizácie alebo zmenu plôch určených na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku, a to bez uplatňovania náhrady škody a príslušných poplatkov podľa Cenníka výkonov a služieb, či zmluvných pokút v zmysle Všeobecných obchodných podmienok, ktorých výška predstavuje 300 €, ak je odberateľom fyzická osoba-spotrebiteľ a 3 000 € v prípade ostatných odberateľov.

Bratislavská vodárenská spoločnosť chce týmto krokom zosúladiť súčasný legislatívny rámec so skutočným stavom a zároveň zlepšiť celkové hospodárenie spoločnosti, ktoré má v konečnom dôsledku zmierniť vplyv na zvyšovanie cien za odvádzanie a čistenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou.

Detailné informácie nájdete na internetovej stránke www.bvasas.sk.

Súťažte o vstupenky na ABBA show

Vyhrajte vstupenky na ABBA VIANOČNÁ SHOW, ktorá bude 30.12. 2014 v bratislavskej Aegon Aréne. Čo preto urobiť? Do 15. 12. 2014 nám pošlite email na adresu echo@ruzinov.sk. Nezabudnite napísať svoje meno, adresu a telefonický kontakt a pridajte informáciu, že súťažíte o vstupenky na ABBA SHOW. Výhercu, ktorý získa vstupenky pre dve osoby, budeme kontaktovať telefonicky.

INFO: 0903 445 710
WWW.MUSIC-ART.SK

40th YEAR ANNIVERSARY TOUR
"ABSOLUTELY THE BEST ABBA SINCE ABBA"
The Official International ABBA Tribute
WWW.THE-SHOW.COM

**THE SHOW
A TRIBUTE TO ABBA**

ABBA VIANOČNÁ SHOW
30. DECEMBRA 2014. o 19.00 hod.
AEGON ARENA NTC BRATISLAVA

PREDPREDAJ VSTUPENIEK WWW.TICKETPORTAL.SK, v sieti TICKETPORTAL,
DR. HORÁK- 02/5443 5667, www.drhorak.sk, AGENTÚRA KOVÁČOVÁ, 02/5477 5186

VÝHERCOVIA VSTUPENIEK Z RE 11/2014 (organizátor vstupenky na zrušené predstavenie Kyjevského baletu nahradil vstupenkami na ABBA VIANOČNÁ SHOW): Peter Krnáč z Jašíkovej ulice, Gabriela Švecová zo Starých záhrad, Anna Krajčová zo Svidníckej, Mária Žudelová z Muškátovej.

Elektroinštalačné práce, oprava a výmena elektrických rozvodov v domoch a bytoch. Pre objednávku služieb volajte NONSTOP.
Tel: 0944 447 969

inzercia

✂ Vystrihnite, odovzdajte na pokladni výstaviska a získajte 50% zľavu na vstupnom počas pracovných dní ! ✂



INCHEBA
EXPO BRATISLAVA

**DNI VIANOČ
V INCHEBE**
3.-21.12.

Darčeky pre všetkých
pod jednou strechou



VSTUPENKY NA
PREDPREDAJ .sk

PRVÝKRÁT NA SLOVENSKU • UNIKÁTNÁ VÝSTAVA
VIAC AKO 800 BETLEHEMOV

inzercia

Samuel Tomeček našiel talenty

Spevák Samuel Tomeček pôsobí v Ružinove už niekoľko rokov. Má tu svoje štúdio i spevácku školu. Tento rok sa rozhodol prvýkrát zabojovať o grant od mestskej časti Ružinov. Svojím projektom členov grantovej komisie nadchol. Podporili jeho myšlienku nájsť spevácke talenty a rozvíjať ich nadanie.



Ema Tóthová zo ZŠ Kulíškova so spevákom Samuelom a gitaristom Samuleom Kováčsom

„K spevu i pedagogickej činnosti mám veľmi blízko. Tak prečo to nevyužiť v prospech ružinovských detí“, odpovedal Samuel Tomeček na našu otázku, prečo sa rozhodol hľadať spevácke talenty práve tu. Deti i študentov, ktorých si nakoniec zobral pod „ochranné krídla“ si spevák našiel sám. Ich výber spadal pod prísne kritériá. Rozhodoval nielen talent, ale aj vzťah k hudbe a spevu. Nakoniec si takýmto spôsobom našiel šesť študentov. Venoval sa im individuálne. „Kolektívne učiť spev je dosť nezmysel. Aby to malo efekt, treba sa im venovať individuálne“, vysvetľuje Samuel. Menší počet žiakov zabezpečoval nielen individuálny prístup, ale aj vyšší počet odučených hodín. Samuela Tomečka v pozícii učiteľa spevu si tak na vlastnej koži vyskúšala napríklad maturantka z gymnázia na Tomášikovej ulici Zuzana Bodnárová. „Samo je veľmi kamarátsky, čo je super, lebo deti tak z neho nemajú pocit, že by mali mať trénu. Hodiny pod jeho vedením boli uvoľnené“, opísala svoje skúsenosti Zuzana. To však neznamená, že by sa na hodinách deti mohli takpovediac „flákať“. „Technika je úplný základ. Je to na ňom vidno. Vďaka tomu dokáže zaspievať také časti, ktoré je nezvládnu, pritom mám vyššie posadený hlas ako on“, doplnila Emília Kajanová, študentka Spojenej školy sv. Vincenta de Paul, ktorá sa takisto dostala medzi Samove talenty. „Naučil ma viac otvárať pri speve ústa. Je to dôležité, aby mi bolo rozumieť“, vysvetľuje Ema. Vrcholom niekoľko mesačných nácvikov bol spoločný koncert v Spoločenskom dome Nivy. Všetci speváckovi žiaci na ňom predviedli, čo sa pod jeho vedením naučili. Vyskúšali si zároveň, aké je to stáť pred publikom. Pre mnohých to bolo vôbec prvýkrát. Každý zo žiakov zaspieval tri pesničky v sprievode muzikantov. „Verím tomu, že to malo zmysel a že ľudia, ktorí prišli na koncert videli, že sa týmito deťmi naozaj niečo robilo. Učil som ich to, čo najlepšie viem“, dodal Samuel Tomeček.

Veronika Vasilková
Foto: P. Ondrejka

Ružinovskí školáci vyrazili za slovenským folklórom



Folklorný súbor Karpáty prišiel s novinkou – vystúpením špeciálne pre deti. Ružinovskí školáci tak mali možnosť pozrieť si výber z predstavenia populárnych folkloristov z Ružinova. „Deťom sme chceli priblížiť krásy slovenského folklóru a veľmi nás potešili pozitívne reakcie detí aj učiteľov“, prezradil umelecký vedúci folklórneho súboru Karpáty Miroslav Kapasný. Pozitívne reakcie majú folkloristi aj na facebooku: „Ahojte, folkloristi. My sme boli s našimi žiakmi na tomto vašom vystúpení tiež a veľmi pekne Vám ďakujeme za krásny umelecký zážitok. Vidno, že to robíte s láskou a kladne hodnotíme aj popis regiónov, krojov a ďalších zaujímavostí Vaším pánom vedúcim. Radi prideme aj v budúcnosti, keď nás pozvete. Takže ešte raz veľká vďaka aj za Vašu ochotu sa s našimi triedami odfoťiť“. G. Kohútová, J. Sihelská zo ZŠ Nevädzová.“

(mš)
Foto: V. Linder

Japonská návšteva v ružinovskej jedálni

Čo má spoločné Japonsko a Základná škola Vrútocká na Trnávke? Jedno spoločné stretnutie v školskej jedálni. Navštíviť ju prišla Hiroko Nakazawa, japonská kultúrna vyslankyňa pre rok 2014.

Hiroko Nakazawa je pedagóg a špecializuje sa na výskum zdravia a výživy detí a mládeže v Japonsku. V Európe predstavuje verejnosti japonskú kultúru stravovania a zároveň v jednotlivých krajinách navštevuje školské jedálne, aby zistila, akým spôsobom fungujú a ako sa deti stravujú. Takto mala možnosť oboznámiť sa so školskou jedálňou v ružinovskej ZŠ Vrútocká. „Pani Nakazawa sa zaujímala predovšetkým o to, akým spôsobom sa zabezpečuje dostatočný príjem vápnika prostredníctvom mliečnych produktov, zaujímala sa o rôzne mliečne programy, o zostavovanie jedálneho lístka aj o legislatívu a slovenské výživové normy“, opísala priebeh japonskej návštevy Darina Bezáková, riaditeľka ZŠ Vrútocká. Ocenila chuťnosť obeda v školskej jedálni aj jej technologické vybavenie, stolovanie detí a kompletný servis jedálne. „Potešilo nás, keď skonštatovala, že školské stravovanie na Slovensku jedno z najlepších z krajín, ktoré doteraz navštívila“, doplnila Darina Bezáková.

(red)
Foto: ZŠ Vrútocká

PRIEVOZSKÉ VIANOČNÉ TRHY

13. DECEMBER 2014 14:00-17:00 H

SPOLOČENSKÝ DOM PRIEVOZ
KAŠTIELSKA 30



Pravé domáce vianočné koláčiky

Ručné práce členiek denného centra Prievoz

Umelecké výrobky tvorivých dielní TOPART a ECOline
a chránených dielní DONNA ROSI

Vianočné kreslenie a modelovanie pre detičky

O 16:00 vianočné vystúpenie DFS Trávnicek

VSTUP VOĽNÝ



GYMNÁZIUM F.G.LORCU, HRONSKÁ 3, 821 07 BRATISLAVA

**Gymnázium
Federica Garcíu Lorcu**
Vás srdečne pozýva
na DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ
4.12. 2014 od 10:00 – 14:00 h

VIAC INFORMÁCIÍ O ŠKOLE NÁJDETE NA
WWW.GYMHRON.SK

Väčšina výťahov v panelákoch nespĺňa nové normy. Oplatí sa výmena výťahu?

Mnohé výťahy, najmä v starších bytových domoch, už nadsluhujú. Životnosť výťahov vyrobených pred rokom 1989 bola približne 25 rokov, a to za ideálnych podmienok, teda pri riadnych opravách a údržbe. Takže všetky pôvodné výťahy v starších bytových domoch sú už dlhšie po výslužbe.

Pri kúpe bytu sa jeho vlastník stáva aj spoluvlastníkom nebytových priestorov, vrátane výťahu. Nesie teda aj právnu i finančnú zodpovednosť, ak by výťah spôsobil niekomu úraz či majetkovú ujmu. „Výťahy montované v starších bytových domoch majú desiatky rokov a viac, a teda nemožno povedať, že sú v dobrom technickom stave, priam sú až vysoko poruchové, nakoľko rozvážače sú po dobe životnosti. Ide asi o jednu tretinu, kde výťahy nemajú dobrý technický stav. Vysoko poruchové sú výťahy montované pred rokom 1993,“ opisuje stav výťahov Andrej Aszatloš, konateľ firmy ROVA-servis, ktorá sa zaoberá rekonštrukciou a modernizáciou výťahov. Zároveň dodáva, že mnohé výťahy, ktoré mali nosnosť nad 250 kg, nespĺňali ani vtedajšie normy, lebo sa od nich upustilo - napríklad nemuseli mať kabínové dvere, používali sa drôtené vodidlá a upustili aj od osvetlenia šachty výťahu a podobne.

Starý výťah, staré normy

Výťahy v bytových domoch sa majú pravidelne kontrolovať, a to raz za tri mesiace. Raz za tri roky formou odbornej úradnej skúšky. Vždy sa kontrolujú hlavné bezpečnostné prvky. „Výťahy sa posudzujú podľa noriem, ktoré boli v platnosti, keď bol výťah uvedený do prevádzky. V prípade, že je na výťahu vykonaná závažná obnova alebo výmena, už takto posudzovaný nie je. Treba podotknúť, že nové normy vyžadujú oveľa viac bezpečnostných prvkov ako tie staré,“ uviedol na správnu mieru priebeh kontrol výťahov Jozef Bonko, ktorý sa desať rokov zaoberá aj bezpečnosťou výťahov. Oprava starého výťahu môže neraz stať niekoľkonásobne viac ako jeho kompletná rekonštrukcia. Problém nastáva najmä pri výmene súčiastok, pretože mnohé sa dnes už nevyrábajú. „Nové prvky si niekedy ťažko rozumejú so starými a aj po oprave je to starý výťah po životnosti s menším rozsahom bezpečnostných prvkov. Starý



výťah treba vymeniť ako celok,“ vysvetľuje Jozef Bonko. Tu majú vlastníci na výber z dvoch možností - modernizovať alebo rekonštruovať. Modernizácia výťahu hlavne predĺži jeho životnosť, technické vlastnosti, zvýši sa jeho spoľahlivosť a dizajn výťahu. Rýchlosť, zdvih a nosnosť výťahu ostávajú zachované. Štandardne dôjde k výmene riadenia v strojomni výťahu, čo má za výsledok aj úsporu elektrickej energie a teda aj nákladov v ročnom vyúčtovaní za byt. „Náklady na modernizáciu výťahu sa pohybujú rádo vo okolo 10 000 eur, samozrejme, to záleží od daného bytového domu a kritérií zákazníka,“ priblížil cenu modernizácie výťahov Andrej Aszatloš. Pri rekonštrukcii ide o výmenu výťahu ako celku a teda jeho prispôbenie novým bezpečnostným normám. „Staré stroje sú pomalé, majú vysoké náklady na prevádzku a spotrebujú veľké množstvo energie. Nové výťahy majú naopak nižšie náklady na servis, až o približne 50 percent, sú rýchlejšie a úspor-

nejšie. Výmena teda jednoznačne stojí za to,“ tvrdí Dušan Bučič, konateľ spoločnosti VSD, ktorá spravuje v Ružinove 65 vchodov s približne 1 500 bytmi. Medzi pozitíva tohto kroku patrí aj podstatné odstránenie prevádzkových rizík či poruchovosti, zvýšenie bezpečnosti, zníženie hlučnosti a zväčšenie výťahovej kabíny. „Priemerná cena na siedmich poschodiach, prízemí a suteréne je na úrovni 40 000 eur. Vymení sa úplne všetko od stroja, rozvážača cez protiváhu, laná, vodítka až po kabínu, šachtové dvere a opláští sa drôtená šachta. Opravy starého výťahu v priebehu piatich rokov sa môžu vyšplhať aj na polovicu tejto sumy,“ uviedol Jozef Bonko.

Odsúhlasenie majiteľmi bytov

V prípade bytových domov je viacero vlastníkov nehnuteľností, ktorí sa podieľajú na nákladoch súvisiacich s opravami výťahov. „Ak vlastníci majú dostatok finančných prostriedkov, stačí na odsúhlasenie nadpolovičná väčšina prítomných vlastníkov. Ak je peňazí málo, hlasovanie má dva kroky. Musia odsúhlasiť rekonštrukciu alebo modernizáciu nadpolovičnou väčšinou všetkých vlastníkov a v druhom kroku musia odsúhlasiť úver. Na úver je potrebný súhlas viac ako 2/3 všetkých vlastníkov,“ opísal postup odsúhlasovania zmien v bytových spoločenstvách Dušan Bučič zo správcovskej firmy VSD. Majitelia bytov pritom môžu využiť napríklad výhodnú ponuku Štátneho fondu rozvoja bývania na rekonštrukciu vnútorných technologických zariadení. „Dnes nájomníci uvažujú aj do budúcnosti. Nastal čas na obnovu vnútorných technológií. Máme v správe aj domy, ktoré si berú ďalšie úvery na nový výťah, nové stúpačky a podobne. Uznali totiž, že výhodnejšia je investícia do nového, než finančne náročná oprava starého, ktorá navyše nemusí znamenať dlhodobé riešenie,“ uzavrel Štefan Bučič.

Marianna Šebová

50% ZĽAVA
na zápisné pri kúpe cvičebného plánu
kupón je možné si uplatniť výhradne v Expreske - Ružinov do 12. 12. 2014

expreska
30minútový kruhový
tréning pre ženy

AKCIA!
3 MESIACE
+ 1 MESIAC ZADARMO!
DO 23. 12. 2014

TRÉNING ZDARMA
NA VYSKÚŠANIE

V PRIATELskej ATMOSFÉRE,
BEZ OHĽADU NA VEK A KONDÍCIU,
S TRÉNERKOU, KTORÁ UČÍ
A MOTIVUJE...

0948693223
Súmravná 3, Bratislava
www.facebook.com/ExpreskaBratislavaRužinov
www.expreska.sk

PRIMA
Vás pozýva NA
PATCHWORK

13.12. na Banšelovej 4
od 10.00 do 16.00

na kurz sa treba záväzne prihlásiť
do 10.12 na t.č. 02/43 41 18 13

Z KURZU
SI ODNEŠETE
UŠITÝ ZVONČEK
VIANOČNÚ
GUĽU

za podporu ďakujeme

Stredné odborné školy v Ružovej doline

V Ružinovskom Echú sme sa venovali viacerým výnimočným budovám v Ružovej doline. Vlastný obytný súbor nazývaný Ružová dolina je možné vymedziť ulicami Ružová dolina, Prievozská, Bajkalská a Trenčianska. Naprojektovaný a realizovaný bol v rokoch 1959 až 1963, jeho autormi sú architekti Ján Steller a Imrich Bárta. Územie v strede medzi obytnými domami bolo v projekte určené pre výstavbu škôl. Postupne tu vyrástli budovy základných a stredných škôl, ktoré sa budovali podľa dispozičné i konštrukčne dôkladne prepracovaných projektov začiatkom 60. rokov na území celého Slovenska.



Učňovské školy na Sklenárovej, pôvodne Schiffelovej, v roku 1965. Zdroj: Projekt, č. 11 – 12, 1965, s. 261



Výtvarné dielo pred budovou SOŠ scénického výtvarníctva

Opakované projekty škôl

Prvou bola budova základnej školy na ulici Ružová dolina, ktorú navrhli architekti Ľudovít Jendreják a Štefánia Krumlová. Ich projekt z rokov 1957 – 1958, ktorý pozostáva z dvoch budov s učebňami spojených objektom telocvične, postavili najprv na Jelačičovej ulici (publikované v Ružinovskom echu 12/2013) a následne v Ružovej doline. Vyučovanie v novej budove začalo v roku 1962 a v jednom krídle dodnes sídli základná škola. Budova so vstupom zo Sklenárovej (pôvodne Schiffelovej) v súčasnosti slúži Strednej odbornej škole obchodu a služieb Samuela Jurkoviča. V susedstve areálu základnej školy postavili v roku 1965 komplex učňovských škôl. Tvoria ho dve štvorpodlažné, 15-triedne budovy s učebňami, pôvodne určené uč-

ňovskej škole mechanikov a učňovskej škole obchodnej s celkovou kapacitou približne 2 000 učňov a objekt telocvične. Školy majú jednoduchý, pozdĺžny hranolovitý tvar s dvojtraktovou dispozíciou – na severnej strane je chodba a na južnej učebne. Schodiská sú vysunuté z vlastnej hmoty budovy na strane chodby, tvoria na budovách vežovité výčnelky. Autorom návrhu je architekt Manol Kančev, ktorý pracoval v ateliéri špecializovanom na projektovanie škôl. Pre objekty učebni aj telocvične tu uplatnil opakované projekty, ktoré v ateliéri vyvinul tím odborníkov. Keďže v tom období prebiehala plánovitá rozsiahla výstavba škôl, spôsob typizácie budov sa využíval pre skrátenie času na ich projektovanie a výstavbu i na zníženie stavebných nákladov.

Kvalitné prostredie

Architekt Kančev vytvoril vzájomným usporiadaním objektov chránené, príjemné prostredie pre štúdium i relaxáciu počas prestávok. Pohyb medzi budovami uľahčuje prepojenie chodníkmi, prekrytými pergolami. V súčasnosti sídli v budove s číslom 7 Stredná umelecká škola scénického výtvarníctva, čo v exteriéri prezrádza aj dotvorenie výtvarnými dielami. Budova s číslom 9 patrí Strednej odbornej škole dopravnej. V jej vstupnej hale sa nachádza

veľkoplošná mozaika od akademického maliara Miloša Šimurdu.

V novšom objekte v susedstve škôl, na Sklenárovej 5, sídli Základná umelecká škola Ľudovíta Rajtera. Vyučovanie v jej výtvarnom odbore prebieha v obnovennej bývalej materskej škole na Sklenárovej 2. Prostredie medzi obytnými domami sa teda udržalo a postupne dotváralo ako pokojná zóna pre školské i mimoškolské aktivity detí a mladých ľudí. Striedmu a jednoduchú architektúru tohto súboru v priebehu času harmonizovala vyrastajúca zeleň.



Budova SOŠ scénického výtvarníctva (rovnaká ako na foto z roku 1965).



Mozaika od M. Šimurdu v SOŠ dopravnej

Katarína Andrášiová
Autorka pracuje na

Ústave stavebníctva a architektúry SAV

Článok vznikol v rámci projektu č.2/0036/14, podporeného Vedeckou grantovou agentúrou VEGA

SPRÁVNA VOĽBA PRE VAŠU KARIÉRU



Pokladník/čka – predavač/ka Bratislava



Váš profil:

- vyučny list / stredoškolské vzdelanie
- príjemné a ústretové vystupovanie
- skúsenosť z obchodu vítaná, nie je podmienkou
- schopnosť tímovej spolupráce
- ochota k fyzickej práci
- radosť z úspechu dosiahnutého spoločným úsilím

Pracovná náplň:

- práca na pokladni
- doplňovanie tovaru na predajnú plochu
- práca na predajnej ploche
- práca v sklade predajne

Čo ponúkame:

- od začiatku zaujímavý plat
- prepracovaný systém zapracovania
- príjemnú atmosféru v motivovanom tíme
- bezpečné a moderné pracovisko

- stabilné zamestnanie v úspešnej, rýchlo sa rozvíjajúcej spoločnosti
- možnosť skráteného úväzku
- sociálny program

V rámci nášho dvojtyždňového tréningového programu Vás pripravíme na Vaše budúce úlohy: metódou „Learning-by-doing“. Poskytneme Vám dôkladné zapracovanie, pri ktorom Vás individuálne povedie skúsený kolega.



KARIÉRA V SPOLOČNOSTI LIDL SLOVENSKÁ REPUBLIKA



Správna voľba

inzercia

Muzikohranie v škôlke na Piesočnej



V materskej škole Piesočná od septembra žijú hudobnými nástrojmi. Občianske združenie rodičov tu spolu s pani učiteľkami rozbehlo Muzikohranie. Je to tvorivá hudobná aktivita s využitím akustických hudobných nástrojov. Tie zakúpili z grantu od mestskej časti Ružinov. „Príležitosť k osobnej skúsenosti so zvukmi, melódiami a s hrou na rôzne hudobné nástroje, je priestorom pre objavovanie vnútorných aj spoločných zážitkov. Každú stredu, celoročne, majú škôlkari možnosť oživiť svoju detskú fantáziu a zažiť zmyslové vnemy, ktoré do nich môžu vstúpiť ako semiačka vlastnej tvorivosti,“ opísala Muzikohranie Zuzana Brezovská, jedna z členiek občianskeho združenia rodičov pri MŠ Piesočná. Deti tak získavajú hudobné zážitky napríklad s xylofónom či africkým bubnom formou rozprávky o rytierovi.

(mš)



MOBILNÁ L'ADOVÁ PLOCHA



AREÁL HIER RADOŠŤ ŠTRKOVEC
DECEMBER 2014 - MAREC 2015

BEZPLATNÉ VEREJNÉ KORČUĽOVANIE

Po, Štv 12:30-19:00
Ut, Str, Pia 12:30-17:00
So, Ne 10:00-17:00



PRENÁJOM HOKEJOVÉ SKUPINY

Po-Pi 18:00-22:00
SO-NE 8:00-9:30, 18:00-22:00



BEZPLATNÉ KORČUĽOVANIE PRE MŠ a ZŠ ZRIADENÉ MČ RUŽINOV

Po-Pia 8:00-12:00

V prípade nezáujmu škôl pre verejnosť

Bližšie info: www.ruzinovskysportovyclub.sk

V nepriaznivom počasi je ľadová plocha mimo prevádzky



RELOAD FITNESS CLUB

Kaštieľska 4, Bratislava 821 05
telefón +421 948 377 873
e-mail info@reloadfitness.sk
www.reloadfitness.sk



ZOHREJTE SA V Reload Fitness Clube!

Pri kúpe 50 minút do solária a prvých **20** **zákazníkov** dostane veľký **krém do solária ZADARMO!**

Ponuka je platná od **01.12.2014** a trvá do **31.12.2014**.

Počítačová grafika bude vždy len bižutéria

Frank Jalšovský (54) má výtvarné umenie priam v génoch. Narodil sa v Komárne a už od malička získaval ocenenia na výstavách detskej tvorby. Počas štúdia umeleckej grafiky na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave mali na neho veľký vplyv profesori Orest Dubay, Igor Rumanský a Albín Brunovský. Po skončení vysokej školy odišiel v roku 1990 do Kanady, kde prežil 21 rokov tvorivého života. Stal sa členom mnohých združení a asociácií, získal množstvo svetových umeleckých ocenení a je zaradený aj v Medzinárodnej encyklopédii žijúcich umelcov sveta ako jeden z troch najlepších grafikov. Od svojho návratu domov mal na Slovensku viacero výstav. Neďaleko Martinského cintorína v Ružinove si zreštauroval pôvodnú grafickú dielňu a pretvoril ju na originálny tvorivý a kultivovaný estetický priestor s charakteristikou výstavnej galérie, na pôde ktorej sa stretávajú slovenskí výtvarní umelci, ale aj politici, spisovatelia a hudobníci. Frank je človek s ohnivým veselým srdcom, má rád spoločnosť a dobrých a hlavne tvorivých ľudí. Svoju vnútornú slobodu sa snaží preniesť aj na všetkých, ktorí s ním prídu do tvorivého aj ľudského kontaktu.

Po ukončení Vysokej školy výtvarných umení v Bratislave ste sa rozhodli opustiť Slovensko. Čo vás k tomuto kroku viedlo?

Také rozhodnutie sa v človeku hromadí celé roky. Ako rodina sme chodili na dovolenky do zahraničia a videl som, čo to obnášalo: žiadosti, potvrdenia, dlhé hodiny státia v poradi na polícii a trvalá neistota, či to bude schválené. Navyše, každý sme si museli určitý obnos našetriť, inak sa nedalo. Aj tak to bol drahý spás. Chcel som vidieť a poznať svet. To bola moja droga, ktorej som podľahol. Tej som podriadil všetko moje konanie. A nebol som sám. Odišť sme sa rozhodli viacerí. Súdržnosť a priateľstvo v takých časoch sú veľmi dôležité, pomáhajú všetko ľahšie prekonať. Navyše - ja som odchádzal aj s bratom, čo samo o sebe bola valuta.

S akými prekážkami ste sa museli v zahraničí popasovať? Zapôsobili niektorí umelci, ktorých ste stretli, na vaše umelecké ambície?

Je veľký omyl myslieť si, že niekam prídeš a vítajú ťa so slávoobrázou. Začiatky sú všade tvrdé. Najprv sa musia zohnať prostriedky, aby sa dalo žiť. Našťastie Rakúsko i Kanada v tom čase mali ľudskému sociálny emigračný program. Prvoradým je ovládať jazyk - tam sme mali trochu náskok. Moje práce z bratislavských čias som dal posúdiť do GDA (Grafik Design Austria). Stal som sa členom tejto rakúskej inštitúcie. Navyše ako výtvarník - grafik som zastupoval prvé štyri roky v Kanade aj Rakúsko. Po roku a pol v Rakúsku

sme dostali kanadské víza a leteli sme do Vancouveru. Bez fanfár...či víťania. Svoju kariéru som tam začínal razením tunela - zbijačka, betón a prach. Až s odstupom času som začal pôsobiť vo výtvarnom štúdiu, kde tvorili umelci v zastúpení všetkých kontinentov. Bolo to veľmi plodné obdobie, tam vznikli Genesis, Age of Wisdom, Discovery, Hymn to the Universe I a II. Už pri tlačením dostávali „krídla“...aby obleteli svet súťaží a výstav. Vo Vancouveri som spoznal Ladislava Gudernu, s ktorým sme si vytvorili priateľský vzťah. Veľmi uznával moju techniku a výtvarný štýl. Rozumeli sme si aj vo filozofických názoroch na život, chápanie umenia a každé naše stretnutie bolo osobnostným prínosom pre oboch.



Počas vášho tvorivého života ste precestovali veľa krajín. Ktoré vás najviac inšpirovali, zaujali vašu pozornosť? Kde sú najideálnejšie tvorivé možnosti?

Newfoundland - východná provincia Kanady - tam boli dobrí, úprimní a čestní ľudia, majestátna príroda v podobe obrovských ľadovcov plávajúcich okolo tejto krajiny. Filipíny nemajú konkurenciu v krásach podmorskej flóry a fauny, čo som si overil pri potápaní sa v tých oblastiach. Na Novom Zélande je asi najväčšia koncentrácia prírodných úkazov, čo sa týka variability scenérie na takom malom území. Našiel som tu severské nórske fjordy paradoxne na najjužnejších číoch tejto krajiny, cez subtropické pásma borovicových lesov pripomínajúcich Britskú Kolumbiu v Kanade až po najsevernejšie časti, oplývajúce bohatstvom tropickej fauny a flóry či už na zemi alebo v podmorských podmienkach. A kde sú najideálnejšie tvorivé možnosti? Tv sa samom. To naozaj nezávisí od krajiny či ateliéru. Tvoríť znamená vydať zo seba kus seba, svojho myslenia, svojej duše a cez ňu filtrovať názory, úvahy, osobnú a osobnostnú filozofiu o skutočnosti. Ak mierite na ústretovosť, priestory a technické možnosti, tak tu na Slovensku sa podarilo s pomocou nezištných priateľov urobiť maximum pre moje včlenenie sa do domácich pomerov výtvarníkov, za čo

som nesmierne vďačný. Fakt, že Fond výtvarných umení mi poskytol prenajaté priestory na ateliér, si veľmi vážim. Oceňujem úlohu tejto jedinečnej inštitúcie združujúcej všetkých výtvarníkov a som rád, že patríam k nim.

Čo vás vlastne priviedlo späť na Slovensko?

Ani dnes to neviem presne definovať. Medzivojnová generácia básnikov a prozaikov hovorila o ľuďoch, ktorí opustili vlasť, že trpia túžbou po domove. Viackrát som bol z Kanady na Slovensku, veď tu mám mamu, brata, rodinu, priateľov a rád som sa ocitol na známych miestach. Spomínam si s úsmevom ako som si s bratom, ktorý sa vrátil už dávnejšie, dal v jednom bratislavskom bufete tresku s čerstvými rožkami a neuveríte, cítil som sa naozaj doma. Intervaly medzi mojimi príchodmi na Slovensko sa skracovali, až napokon sa mi vôbec už nechcelo odísť.

Témy vo vašich dielach sú veľmi nadčasové, univerzálne a tým aj nevyčerpatelne. Riešite problematiku medziludských vzťahov, existenciu ľudskej bytosti, jej poslanie a postavenie v kontexte celého vesmíru, oživujete klasickú technológiu grafickej disciplíny novými technologickými riešeniami. Ak porovnáme diela našich slávnych výtvarníkov Brunovského, Hložníka, Gažoviča, Rumanského s vašimi dielami, vidíme na prvý pohľad príbuznosť ich obsahového zamerania, súčasne však vnímame nový rozmer, ktorý dodáva dielu nová počítačová technika...

Nedá sa nebrať na vedomie doba, technický pokrok, nevyužiť šancu skrotiť mikroelektroniku. No rozdiel vo výsledku je ako rozdiel medzi šperkom a bižutériou. Počítačová grafika bude v mojich očiach vždy len bižutéria. Čo sa týka majstrov, ktorých ste menovali, pred nimi sa skláňam. Snažím sa rozšíriť ich svedectvo a obohatiť toto dedičstvo o duchovný rozmer s posolstvom pre súčasníkov a budúce generácie.

Na čo sa sústredíte vo svojej tvorbe v najbližšom období? Máte už nejakú konkrétnu tému, ktorú chcete ďalej rozvíjať?

Už dlho nosím v sebe myšlienku na obsah nových diel, ktoré ma doslova znepokojujú. Potrebujem dostatok nerušeného času, akési bezpriestorové vákuum, aby som ich dokázal pretaviť na plochu. Sú to vzrušujúce chvíle, kedy sa rydlo dotkne kovu a objaví sa prvé symptómy budúceho diela, na čo sa veľmi teším. Tematicky to bude spojenie vesmíru s našou materiálnoú pozemskosťou, ľudskou podstatou v nadväznosti na vzájomné duchovné prepojenie.

Mária Kovalčíková

Foto: archív F.J.

Centrum pomoci Ligy proti rakovine/december 2014 Brestová 6, Bratislava-Ružinov, t.č.: +421 2/52 92 17 35



Pohybové kurzy

Joga	každý pondelok o 9:00 a každý štvrtok o 17:00 do 11.12.2014
Nordic walking	každý pondelok o 14:00 do 15.12.2014
Pilates	každý utorok o 9:30, 10:30, 11:30 do 16.12.2014
Zumba	každý piatok o 13:00 do 19.12.2014
Tanec a relax	každá stredu o 14:00 do 17.12.2014

Kreatívne kurzy

Quilling - vianočný rámik, pohľadnica	1.12.2014 o 17:00
Tradičný sklenený anjelik	2.12.2014 o 17:00
Patchwork - mikulášska čižmička	3.12.2014 o 10:00
Náramky z koráľkov	4.12.2014 o 10:30
Papierová pletenie - stromček	9.12.2014 o 16:30, 16.12.2014 o 16:30

Vianočné variácie

10.12.2014 o 10:00

Zdobenie medovníkov

15.12.2014 o 11:00

Vianočné ozdoby z notového papiera

17.12.2014 o 10:00

Iné

Liečivé cvičenie pre dušu i telo

8.12.2014 o 11:00

Spevácky zbor

každú stredu o 18:00 do 10.12.2014

Rehabilitácia a Linka pomoci

Rehabilitácia

každý utorok, štvrtok a piatok do 19.12.2014

Linka pomoci

každý pracovný deň od 09:00 - 13:00, 14:00 - 16:00 do 19.12.2014

Kurzy sú určené pre ľudí s onkologickým ochorením. Detailný program nájdete na www.lpr.sk. Na všetky kurzy je potrebné prihlásiť sa na receptia@lpr.sk. Zmena programu vyhradená.

Európa v malíčku

Ružinovskí seniori sa zapotili pri otázkach o Európskej únii. Už siedmy ročník vedomostnej súťaže pre skôr narodených, ktorá ma korene v Ružinove, priniesol súperenie ôsmich tímov z Ružinova, Podunajských Biskupíc aj Vrakuňa.

„Túto súťaž sme pôvodne „obkukali“ v Knižnici Ružinov, preniesli ju sem k nám a z roka na rok naberala na popularite. Dokonca sa nám hlási viac seniorov, ako sme schopní zapojiť do súťaženia. Veľmi nás ale teší, že sa chcú vzdelávať a majú súťažného ducha,“ povedal Andrej Krchnavý z bratislavského Európskeho informačného centra na Palisádach. Seniori sa museli popasovať s troma okruhmi otázok o krajinách Európskej únie. Otestovali si svoje vedomosti o Veľkej Británii a Írsku, Chorvátsku a slovenských kúpeľoch. „Mnohé veci som vedel, ale mal som ich niekde vzadu uložené a nie a nie si spomenúť. Ale keďže sme kolektív, spolu sme to dali nejako dohromady. V tíme sme dvaja muži a dve ženy. No a samozrejme, posledné slovo mali vždy naše dámy,“ povedal s úsmevom Peter Bobula z Podunajských Biskupíc. Niektorí seniori sa na Palisády vracajú rok čo rok. Našli sa ale aj nováčikovia, ktorí si takéto súťaženie vyskúšali prvýkrát, tak ako Hermína Ivančíková z denného centra na Pošni. „Ja som tu prvý raz. Som príjemne prekvapená, koľko nás tu je. Je veľmi dobré, že sme v tíme



štyria, lebo každý vie niečo iné a spolu sa dopĺňame a nakoniec odpovedáme. A veríme, že aj správne.“ Vyhrať prišiel, samozrejme, každý. Príprava seniorov ale bola tento rok naozaj pútivá. Svedčia o tom až štyri prvé miesta, ktoré porota pre rovnaký počet bodov vyhlásila. Marta Bulová z Denného centra na Párickovej neskrývala radosť. „My sme sa patrične pripravili, venovali sme sa tomu a tak to aj dopadlo. A vidíte, sme v tíme samé ženy, páni majú iné záľuby. No my to zvládame aj bez nich.“ Okrem Párickovej si prvenstvo podelili aj Denné centrum na Zimnej, na Pošni a seniori z Vrakuňa. „My sme prišli s ambíciou, že vyhráme a podarilo sa. Otázky nás neprekvapili, vedeli sme. Určite prídeme aj na budúci rok. Nič iné len obhájiť,“ prisľúbila Mária Sládková z denného centra vo Vrakuňa. Seniori sa už teraz môžu pripravovať na budúcoročnú súťaž, ktorá bude opäť plná vedomostných a zaujímavých otázok. Už teraz vedia, že budú o Nórsku, Bulharsku a pamiatkach UNESCO na Slovensku.

Katarína Kostková

Foto: M. Štrosová

Starosta MČ Bratislava - Ružinov Dušan Pekár pozýva

osamelých seniorov,
ktorí nemajú nikoho blízkeho, žijú sami
a nie sú umiestnení v zariadení pre seniorov na

VIANOČNÚ VEČERU

24. 12. 2014 o 13:30 hod.
v Ružinovskom domove seniorov na Sklenárovej 14

Záujemcovia sa môžu prihlásiť osobne
do 11. 12. 2014 na miestnom úrade na Mierovej 21
v kancelárii prvého kontaktu.

Bližšie informácie: 02/48 284 267, 02/48 28 44 51



Výrok: G. Laub	VELA	STÁVAL SA REDŠÍM	ZDRAVOT. GYMNASTIKA (SKR.)	PLOŠNÉ MIERY	ZLÚČENINA UHLÍKA	TIER KARBID	MONIKA (DOM.)	KÓD TALIANSKA	EURÓPSKA NORMA (SKR.)	VEĽKÝ ŠTÁTNY ÚTVAR		RUSKÉ ŽENSKÉ MENO	ŽLTÝ KVEŤ BYLINA	ĎUMBIERO- KVEŤ RASTLINA
KALIKA						STAV BEZ VOJNY MIROSLAVA (DOM.)					PRÚD			
1. ČASŤ TAJNÍČKY											LOVKYNA PERÁL RÍMSKY POZDRAV			
PRED- LOŽKA			ERIKA (DOM.) PREČIN						KMEŇOVÝ KÚZELNÍK SRD					
VRH				KÓD BRAZÍLIE PASCE (ČES.)				HL. MESTO KUBY POTOMOK						
LEPENÍM POKRYJÚ							DETSKA NEMOCNI- CA (SKR.) KLUS KOŇA			ZNAČKA ERBIA RASTLINNÉ MASLO			NÁSTROJ NA ŠTIEPANIE DREVA	OPĀT (ČES.)
	ADELA (DOM.)	SÚLAD (KNIŽ.) SKRÁTKA MINÚTY				ZVIERA (NEM.) PROTIVZD. OBRANA					PRIROVN. SPOJKA LIEHOVINA			
PRIATEĽ AMILOV					ZNOVA UVAR OKRESNÁ LIGA (SKR.)							LETECKÁ POŠTA (SKR.) EČV ŠALE		
3. ČASŤ TAJNÍČKY									2. ČASŤ TAJNÍČKY					
AFRICKÝ KOPYTNÍK									MILENEC (ZAST.)					



Súťažte o knihu **Syn** od autora **Jo Nesbø**, ktorú jednému z úspešných riešiteľov krížovky venuje vydavateľstvo IKAR. Pošlite správne znenie tajničky do 17.12. 2014 emailom na adresu echo@ruzinov.sk alebo poštou na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava. Uvedte svoje meno, adresu a telefonický kontakt. Jeden z vás sa stane majiteľom tejto novej knižnej publikácie. Výhercu zverejníme v prvom vydaní Ružinovského ECHA v roku 2015. Správne znenie tajničky z RE 1/2014 je: Strach je nemoc zlého svedomia. Knižku Malá doba ľadová od Tamary Heribanovej vyhráva Jozefína Drahošová z Ostredkovej ulice. Blahoželáme.

VIANOČNÝ KONCERT
PRE SENIOROV

účinkuje
Cirkevné konzervatórium v Bratislave

DK RUŽINOV
veľká sála
8.12. 2014 o 15:00 h
VSTUP VOĽNÝ

Koncerty pre seniorov aj v roku 2015

S bezplatnými koncertmi pre seniorov mestská časť Ružinov pokračuje aj v roku 2015. „Už na január sme pre nich pripravili šansónový koncert *Andrey Zimányiovej*,“ načrtla Henrieta Valková, vedúca odboru sociálnych vecí ružinovského miestneho úradu. Koncert by mal byť 21. januára 2015 v Dome kultúry Ružinov. Ďalšou kultúrnou lahôdkou pre seniorov z Ružinova má byť februárový koncert Kuštárovcov, ktorí zahrajú slovenské a české evergreeny. Naplánovaný je na 25. februára 2015 takisto v Dome kultúry Ružinov. „Bol by som rád, keby sme na budúci rok pokračovali v práci so seniormi v tom duchu, ako doteraz. Každý mesiac jedno kultúrne podujatie a jeden výlet. Naše skúsenosti ukázali, že účasť seniorov na týchto aktivitách stúpa,“ doplnil starosta Ružinova Dušan Pekár.

(mš)

Darčeky pre zdravie december 2014

Meranie teploty dieťaťa aj počas spánku!
Bezdotykový digitálny 3-sekundový infrateplomér **microlife® NC 150** na meranie telesnej teploty, aj teploty kúpeľa, mlieka... od 0°C do 100°C, **znížená intenzita zvukovej signalizácie**

5 rokov záruka

35 €

microlife® BP A3 L, technológia MAM a PAD, spoľahlivé a presné meranie, 2x99 záznamov v pamäti (pre 2 osoby)

59 €

Plnoautomatický digitálny tlakomer

CENTRUM ZDRAVIA - PRIEVOZ
Radničné nám. 7/C, ☎ 4342 9502
Pondelok - Piatok: 8-18 h

DLHODOBÁ AKCIA
- skúška tlakomerov všetkých značiek ZDARMA!
+ „akcia manžeta“ (M, M-L, L) len 15 €

inzercia

Ružinovská naj stará mama miluje splavy



Súťaž o najlepšiu starú mamu má v Ružinove len krátku tradíciu. Do jej štvrtého ročníka sa však prihlásil rekordný počet súťažiacich. Pred porotou a publikom sa v polovici novembra predstavilo 11 finalistiek. Súťaž zorganizovala Knižnica Ružinov.

Mať aspoň jedno vnúča, trvalý pobyt v Ružinove a záľubu, ktorou sa možno odprezentovať. Také boli podmienky súťaže o naj ružinovskú starú mamu. Finalistky pred vystúpením v Dome kultúry Ružinov upravili študentky Strednej odbornej školy na Svätoplukovej ulici. Súťaže a tréningy pamäti tento rok nahradili priania do budúcnosti aj rozprávanie o vianočných tradíciách. „*Chceli sme, aby sa súťažiaci predviedli, aké sú svoje a aké majú názory. O človeku to veľa napovie,*“ vysvetľovala menšie zmeny v súťaži moderátorka večera a riaditeľka Knižnice Ružinov v jednej osobe Darina Horáková. Rekordérkou spomedzi súťažiacich babičiek bola Mária Podolcová. Vo svojom úctyhodnom veku 89 rokov sa teší pevnému zdraviu, vitalite, dobrej nálade a šťihlej postave. Celý život žila aktívne a pracovala až do svojich 80 rokov. Nakoniec obsadila druhú priečku. Absolútnou víťazkou súťaže sa stala sedemdesiatnička Helena Ficeková, ktorá po vyhlásení výsledkov neskrývala slzy dojatia. Už viac ako 40 rokov býva na sídlisku Trávniky, miluje prírodu, svoju záhradku a žije aktívne. Keď chce načerpať energiu, ide najradšej do Čiech za rodinou. V poslednej dobe ju najviac oslovilo splavovanie riek. „*Tento rok som bola na Berounke, bolo to úžasné,*“ s nadšením prezradila naj stará mama Ružinova. Na otázku, prečo sa do súťaže prihlásila, má jednoznačnú odpoveď: „*Chcela som ľuďom povedať, aby si dávali viac lásky, preto som aj povedala, že nie je ten bohatý, kto má najviac, ale ten, kto potrebuje k životu najmenej.*“

Veronika Vasilková

Foto: M. Štrosová

Cestovatelia si prídu na svoje



Sedem celodenných výletov po Slovensku i do zahraničia a dve poznávacie prechádzky po Bratislave absolvovali ružinovskí seniori v práve končiacom roku. Mestská časť Ružinov má už pripravené ďalšie cestovateľské zážitky pre tých seniorov, ktorí radi spoznávajú nové miesta. Medzi výletnými tipmi na rok 2015 budú môcť seniori najstť novinky – prehliadka apartmánov cisárovnej Sissi vo Viedni, zámok v Laxenburgu, Lednice, zrúcaninu Aggstein či Tropikárium v Budapešti a chýbať nebudú termálne kúpaliská. Prvým zájazdom v budúcom roku majú byť obľúbené termálne kúpele v maďarskom Mosonmagyarávári.

(red)

Zmenia sa príjmové pásma pre poskytnutie príspevku dôchodcom

Od 1. januára 2015 sa zmenia príjmové pásma na účely poskytovania finančných príspevkov ružinovským seniorom. Vyplýva to zo všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Ružinov prijatého v tomto roku, ktoré bude každoročne reflektovať na valorizáciu dôchodkov zo strany štátu. Pointou je, aby o príspevok na výlety či spoločné stravovanie neprišli dôchodcovia, ktorým štát zvýši dôchodky a tým by sa mohli ocitnúť mimo príjmových pásiem určených mestskou časťou Ružinov. Čo to znamená v praxi? Horná hranica dôchodku, do ktorej ružinovská samospráva svojim nepracujúcim dôchodcom poskytne finančný príspevok na výlet organizovaný mestskou časťou, sa zvýši z 520 na 525,20 eur. Rovnako sa zvýšia aj pásma dôchodkov na účely poskytovania príspevkov na spoločné stravovanie dôchodcov nasledovne: pri dôchodku do 245,20 eur bude príspevok 1,50 na jeden odobratý obed, pri dôchodku od 245,21 eur do 525,20 eur bude príspevok Ružinov 0,50 eura na jeden odobratý obed a pri dôchodku nad 525,20 eura poskytne mestská časť Ružinov seniorovi finančný príspevok 0,30 eura na jeden odobratý obed.

AREÁL HIER RADOŠ ŠTRKOVEC

5. 12. piatok 16.00 h **MIKULÁŠSKE ROZPRÁVKOVO V RUŽINOVE**
Program a sladké prevkapanie pre deti



DOM KULTÚRY RUŽINOV

Ružinovská 28, tel.: 02/43 33 05 23

1. 12. pondelok 14.00 h **AKADÉMIA TRETIEHO Veku**
ožné ochorenia a prevencia, prednáša MUDr. J. Haid, PhD.
3. 12. streda 19.00 h **ŠTYRIA NA KANAPE** Marc Camoletti: zaručene neverná komédia v režii E. Kudláča
Účinkujú: P. Polnišová, E. Horváth, H. Mičkovcová, R. Stanke, L. Kostelný
3. 12. streda 18.00 h **KONCERT POROZUMENIA** Účinkuje Divadlo DIKO s nepočujúcimi hercami
4. 12. štvrtok 17.00 h **MIKULÁŠKA RUŽINOVSKÁ TANCIAREŇ**
Zábavno-tanečné stretnutie staršej a strednej generácie
5. 12. piatok 19.00 h **ANDÉLSKÁ ZUZANA - NEŘEZ, K. KOŠČOVÁ, Z. HOMOLOVÁ**
Piesne Zuzany Navarovej a kapely NEŘEZ s hosťom Katkou Koščovou. Na koncerte vystúpia tiež Zuzana Homolová a ostravská kapela Filip M.
7. 12. nedeľa 10.30 h **NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE**
O STRATENEJ RUKAVIČKE, hrá divadlo POD HRÍBOM
7. 12. nedeľa 16.00 h **ADVENT V RUŽINOVE** Zapálenie druhej adventnej sviečky.
Účinkuje speváčka ľudových piesní Eleonóra Vančíková - Kapasná a jej hostia.
Ochutnávka vianočného punču. Pred DK Ružinov.
8. 12. pondelok 15.00 h **VIANOČNÝ KONCERT PRE SENIOROV**
Účinkujú študenti Cirkevného konzervatória, vstup voľný.
10. 12. streda 13.00 h **DIALÓGY** - protidrogové fórum pre žiakov ZŠ
10. 12. streda 17.00 h **AKADÉMIA ŠTUDENTOV ZUŠ SV. CECILIE**
11. 12. štvrtok 15.00 h **RYTIER DOBREJ KNIHY 4.** ročník oceňovania významných Ružinovčanov
11. 12. štvrtok 18.00 h **GITAROVÉ VIANOCE SO ZUŠ EXNÁROVA**
12. 12. piatok 18.00 h **VAŽECKÉ VIANOCE S FOLKLÓRNÝM SÚBOROM KARPATY**
Vianočné predstavenie FS Karpáty a jeho hostí. Po predstavení posedenie pri ľudovej hudbe a tradičnej kapustnici.
13. 12. sobota 15.00 h **KAŽDÁ ŽENA CHCE BYŤ MAČKOU** Krst knihy Jarmily Krajčovičovej
14. 12. nedeľa 9.00 h **NOŽE 2014** Medzinárodná výstava nožov a chladných zbraní
14. 12. nedeľa 10.30 h **NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE**
VYŠLA HVIEZDA NAD BETLEHEMOM, hrá divadlo LUDUS
14. 12. nedeľa 16.00 h **ADVENT V RUŽINOVE** Zapálenie tretej adventnej sviečky pred DK Ružinov.
Účinkuje folklórny súbor KARPATY. Ochutnávka vianočného punču.
15. 12. pondelok 19.00 h **BYT NA PRENÁJOM** Uvádza divadlo TEATRUM KOMÁRNO
18. 12. štvrtok 15.00 h **AKADÉMIA ŠTUDENTOV ZŠ ČESKÁ**
19. 12. piatok 17.00 h **RUŽINOVSKÁ TANCIAREŇ**
Zábavno-tanečné stretnutie staršej a strednej generácie
20. 12. sobota 19.00 h **Marc Camoletti: KTO ZHASOL SVETLO?** Hriešna komédia. Účinkujú: Z. Tlučková, M. Kráľovičová, K. Svarinská, J. Koleník, B. Deák. Réžia: Peter MIKULÍK
21. 12. nedeľa 16.00 h **ADVENT V RUŽINOVE** Zapálenie štvrtej adventnej sviečky pred DK Ružinov.
Účinkuje spevácky zbor CANTUS. Ochutnávka vianočného punču.

Kalanetika a kondičné cvičenia pre ženy Po 17:30 – 18:30, Str 17:30 – 18:30,

Pohybová výchova pre deti Ut 17:00 – 17:45, Štv 17:00 – 17:45,

FS Karpáty - Po 18:30 – 21:30, Ut 18:00 – 21:30, Str 18:30 – 21:30, Štv 18:00 – 21:30,

Klavír pre deti a dospelých, Zobcová flauta pre deti a dospelých



SD PRIEVOZ

Kaštieľska 30, 02/43 63 02 30

5. 12. piatok 6.00 – 20.00 h **DENNÝ KREATÍVNY WORKSHOP**
Mikuláške tvorivé dielne (deti, dospelí, seniori)
13. 12. sobota 14.00 – 17.00 h **PRIEVOZSKÉ VIANOČNÉ TRHY**
- Pilates** Po 19:30–20:30, Str 19:30 – 20:30, Štv 8:00 – 9:00
- Jóga** Ut 16:30 – 17:45, 17:45 – 19:15
- Zdravotné cvičenie pre seniorov** Štv 14:30 – 16:30
- Cvičenie na chrbtici** Po 19:30 – 20:30, Ut 18:30–19:30, Str 18:30 – 20:30, Štv 18:30 – 19:30
- Orientálne tance** Ut 18:00 – 21:00
- Výtvarné dielne TOP ART** pre deti aj dospelých Po 15:00 – 18:00, Ut 16:00 – 18:00, Str 14:30 – 18:00, Štv 15:00 – 18:00
- Výtvarné dielne ECO LINE** pre deti Štv 17:00 – 18:00
- Šachový krúžok** Ut 16:00 – 20:00
- Denné centrum pre seniorov** Po 13:30 – 17:00, Ut 13:30 – 17:00, Str 13:30 – 17:00
- DFS Trávníček** Po 15:30 – 19:30, Štv 15:30 – 19:30
- FS Lipa** Po 17:30 – 18:30
- Chránená dielňa Donna Rosi - krajčírské služby** – Po-Pia 8:00–14:00



SPOLOČENSKÝ DOM TRÁVNÍKY

Nevádzová 4, Bratislava + 421 2 436 30 594

- AVALON** – akadémia írského tanca,
- ZUŠ Prokofievova** – výtvarný a audiovizuálny odbor
- Kurzy kreslenia a výtvarnej výchovy** Po 13:30 – 18:00, Ut 13:30 – 18:00, Str 13:30 – 18:00, Štv 13:30 – 18:00, Pia 13:30 – 18:00,
- Hudobná škola Svetielko Ľudmila Šramová** – hudobné kurzy, klavír, flauta, gitara a spev Po- Pia 15:30 – 20:00,
- Angličtina** – mierne pokročilí Ut 8:00 – 11:00, Štv 8:00 – 11:00, **Arabčina** Po-Pia 19:30 – 21:15,
- Taliančina** Ut 8:00 – 9:30, Štv 8:00 – 9:30, **Ruština** Ut 17:00 – 19:00, Štv 17:00 – 19:00, **Elastic**
- **HIP-HOP, Street dance** Po 14:30 – 19:30, Ut 14:30 – 19:30, Str 14:30 – 19:30, Štv 14:30 – 19:30, **Sun-flowerstudio** – cvičenie Flowin a Joga Po 17:00 – 21:00, Str 17:00 – 21:00, **Babyfit** – cvičenie mamičiek s deťmi Str 9:00 – 13:30, Štv 9:00 – 13:30



SPOLOČENSKÝ DOM NIVY

Súťažná 18, tel.: 02/559 60 861

2. 12. utorok 16.00 – 19.00 h **DEŇ NA NIVÁCH PRE VŠETKÝCH**
SD Nivy vám predstaví svoju činnosť, krúžky, kurzy. Vstup voľný.
3. 12. streda 10.00 h **BUBNOVÁČKA S TEOM** – organizované podujatie pre materské školy
5. 12. piatok 16.00 h **MIKULÁŠ NA NIVÁCH** – organizované podujatie pre deti
6. 12. sobota 19.00 h **VIANOČNÝ KONCERT**
ORCHESTRA BRATISLAVA HOT SERENADERS
ČAS PRE BOŽIE SLOVO Stretnutie kresťanov otvorené pre všetkých
7. 12., 14. 12., 21. 12., 28. 12. 9.30 h **VÝSTAVA MASKOTOV**
Výstava detských výtvarných prác ZŠ Kulíškova a Košická
8. 12. pondelok 17.30 h **NEPÁL – CESTOVATEĽSKÁ PREDNÁŠKA**
Prednáška pre verejnosť spojená s premietaním, vstup voľný
9. 12. utorok 16.30 h **VÝSTAVA DETSKÝCH PRÁČ** – organizované podujatie umeleckej školy
20. 12. sobota 19.00 h **ZÁVEREČNÝ PROGRAM TANEČNÉHO ŠTÚDIA ETNODANCE**
Organizované podujatie
- Jóga** Po 17:00 – 20:00, Str 18:30 – 20:00, **Portugalský jazyk** Po 17:30 – 20:00, Ut 18:30 – 20:00, Str 17:30 – 20:00, Štv 18:30 – 20:00, **Španielsky jazyk** Po 7:00 – 8:00, 17:00 – 18:30, Ut 19:00 – 20:30, Str 7:00 – 8:00, 17:00 – 18:30, Štv 8:00 – 9:00, 17:25 – 18:55, **DFS Prvosienka** Ut 16:00 – 19:00, Str 16:00 – 18:00, Štv 16:00 – 19:00



SD Nivy, Súťažná 18

- 03.12. ST 19:30 **MECHANICKÝ POMARANČ**, Stanley Kubrick, Brit./USA, 1971, vst. 3.00/3.50 €
- 04.12. ŠT 19:30 **LEVIATAN**, Andrej Zvjagincev, Rus., 2014, vst. 3.50/4.00 €
- 05.12. PI 17:30 **TUČNIAKY Z MADAGASKARU 3D**, Eric Darnell a Simon J. Smith, USA, 2014, slov. dabing, vst. 4.50/5.00 €
- 05.12. PI 19:00 **HOBIT: NEOČAKÁVANÁ CESTA**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2012, vst. 3.50/4.00 €
- 10.12. ST 19:15 **HOBIT: SMAUGOVA PUSTATINA**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2013, vst. 3.50/4.00 €
- 11.12. ŠT 19:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, vst. 4.00/4.50 €
- 12.12. PI 17:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD 3D**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, vst. 5.50/6.00 €
- 12.12. PI 20:00 **ČO SME KOMU UROBILI?**, Philippe de Chauveron, Fr., 2014, vst. 3.50/4.00 €
- 13.12. SO 16:30 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, čes. dabing, vst. 4.00/4.50 €
- 13.12. SO 19:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD 3D**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, vst. 5.50/6.00 €
- 17.12. ST 19:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, vst. 4.00/4.50 €
- 18.12. ŠT 19:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD 3D**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, vst. 5.50/6.00 €
- 19.12. PI 17:15 **HOBIT: BITKA PIATICH ARMÁD**, Peter Jackson, Nový Zéland/USA, 2014, čes. dabing, vst. 4.00/4.50 €
- NIŽŠIE VSTUPNÉ JE PRE ŠTUDENTOV, PARTNEROV, DŮCHODCOV, ŽTP A DETI.** Pokladňa je otvorená cca 20 minút pred predstavením. Zmena programu vyhradená. PROGRAM PRIEBEŽNE AKTUALIZUJEME, TERMÍN PREDSTAVENIA SI OVERTE NA WWW.NOSTALGIA.SK



Materské centrum Hojdana

Haburská 2, 02/ 43 63 45 07

- 2.12. **Koráľkový svet** – vyrobte si koráľkové šperky. Vopred sa nahlásiť na recepcii Hojdany alebo na hojdana@stoline.sk.
- 3.12. **Predaj anglických použitých kníh pre deti** – 10:00 -12:00 a 16:00 – 18:00 hod.
- 5.12. **Múdry piatok v Hojdane:** „Láskavá dôslednosť a bezpečné pravidlá“
- 7.12. **od 10:00 do 12:00 Adventné radosti** – nedeľné predvianočné dielničky. Vopred sa nahlásiť na recepcii Hojdany alebo na hojdana@stoline.sk
- 9.12. **Adventné dizajnérium II.** – Zuzka Goliánová pomôže deťom vytvoriť prvé vianočné ozdoby a dekorácie. Vopred sa nahlásiť na recepcii Hojdany alebo na hojdana@stoline.sk.
- 12.12. **Voňavá alchýmia v Hojdane** – dospeľáčka výrobná voňavých vianočných darčiekov. Vopred sa nahlásiť na recepcii Hojdany alebo na hojdana@stoline.sk.
- 17.12. **Pekná streda v Hojdane:** Perníková chalúpka – divadelné predstavenie. Vstupenky je potrebné zakúpiť si vopred v Hojdane.
- 19.12. **Dojčenský kruh s Karolínou**, info: Karolína 0944/353 911, dojcensky.kruh@gmail.com
- 20.12. **od 10:00 do 17:00 Sobotná Čarodielňa: Hra so svetlom** – celodenný sobotný výtvarný ateliér pre 6-12 ročné deti, kontakt: 0911 730 073, 0917 781 495, laloba.skupina@gmail.com



Miletičova 17/B

- 4.12. o 9:00 a 11:00 a 5.12. o 9:00 a 11:00 **Prázdniny v ríši rozprávok / elledanse / premiéry.**
Organizované predstavenia .
- 5.12. o 18:00, 6.12. o 14:30 a 17:00 **Prázdniny v ríši rozprávok / elledanse** Mikuláške predstavenia s balíčkom.
- 6.12. o 10:00 **Mikuláške predstavenie pre najmenších / elledanse**
Divadelná rozprávka pre najmenšie deti. Príde aj Čert, Anjel a Mikuláš, aby odmenili všetky poslušné deti balíčkom.
- 8.12. o 19:00 **LenON a MY / koncert**
Sročník pesničkárskeho festivalu. Pripomenutie si výročia úmrtia Johna Lennona. Účinkujú: Soňa Horňáková, Peter Janků, Edo Klena, Katarzia, Daniel Hevier, Longital, Miloš Železnák, Zuzana Homolová.
- 12.12. o 20:00 **MONO / Debris Company**
Päť novodobí narcisi sa dávajú do pomyselného zrkadla, v ktorom vidia len to, čo chcú.
- 13.12. o 20:00 **Motion Scores / ProART (CZ)**
Tanečný projekt desiatich medzinárodných choreografov na hudbu desiatich českých skladateľov k Roku českej hudby.
- 18.12. o 17:00 **Akadémia elledanse / TŠ elledanse**
Pravidelná prezentácia všetkých členov TŠ elledanse. Tohtoročne organizovaná v priestoroch veľkej sály Istropolisu.
- 19.12. o 20:00 **Tančiareň / elledanse**
Tanečné animácie v štýloch spoločenského tanca a latinsko – amerických tancov. Pre všetkých, ktorí majú záujem si s chuťou zatancovať a stráviť príjemný večer .
- 20.12. o 20:00 **Vydĺždený život, Improjam / elledanse**
Päť tanečníkov hovorí o spôsobe fyzického života, aký vedieme na začiatku 21. storočia.
- 21.12. o 20:00 **WATCH / elledanse / premiéra**
Tanečné predstavenie zaoberajúce sa témou sledovania ako neškodnej hry, od jeho užitočnosti až po stratu súkromia. Vstup na pozvánky.
- 22.12. o 20:00 **MAMA MA MÁ _____ / elledanse / premiéra**
Činoherné autorské predstavenie. Štyri osobné výpovede o mieste našich matiek v dnešnom svete, v našom živote. Vstup na pozvánky

Súťažte s elledanse!

Súťažte o 2 vstupenky na predstavenie **Motion Scores (13.12. 2014 o 20:00)** - tanečný projekt desiatich medzinárodných choreografov na hudbu desiatich českých skladateľov k Roku českej hudby. Pošlite do 9.12. 2014 email na adresu echo@ruzinov.sk s heslom "Súťaž elledanse", uveďte svoje meno, adresu, telefonický kontakt.